

**DEWALT®**

**402113-96 RO**

Traducere a instrucțiunilor originale

**DW745**

Figura 1

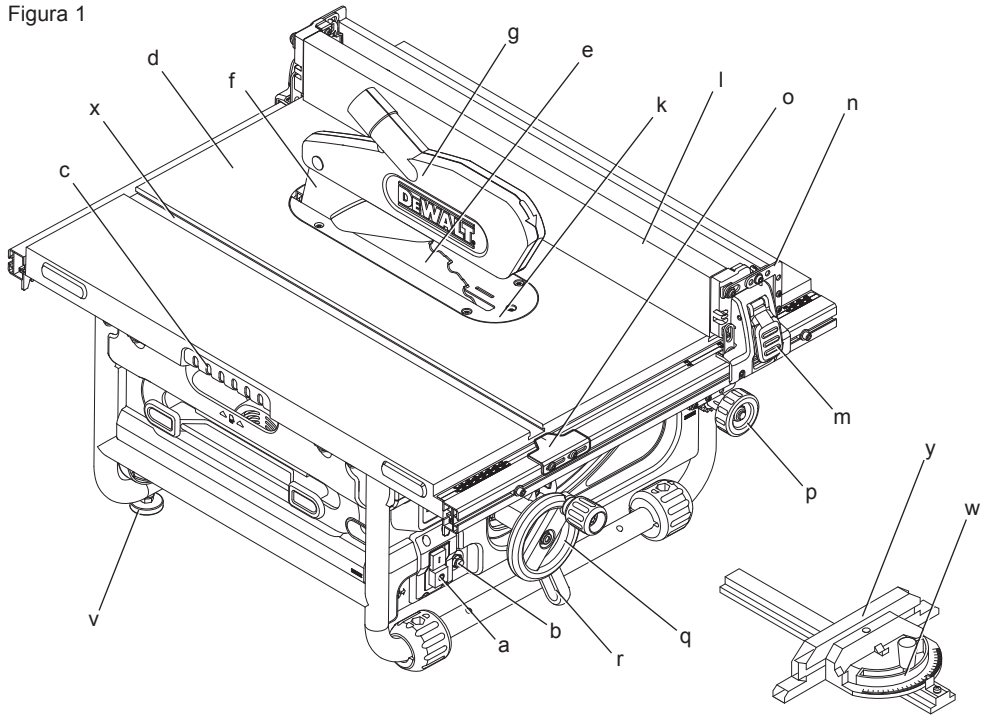


Figura 2

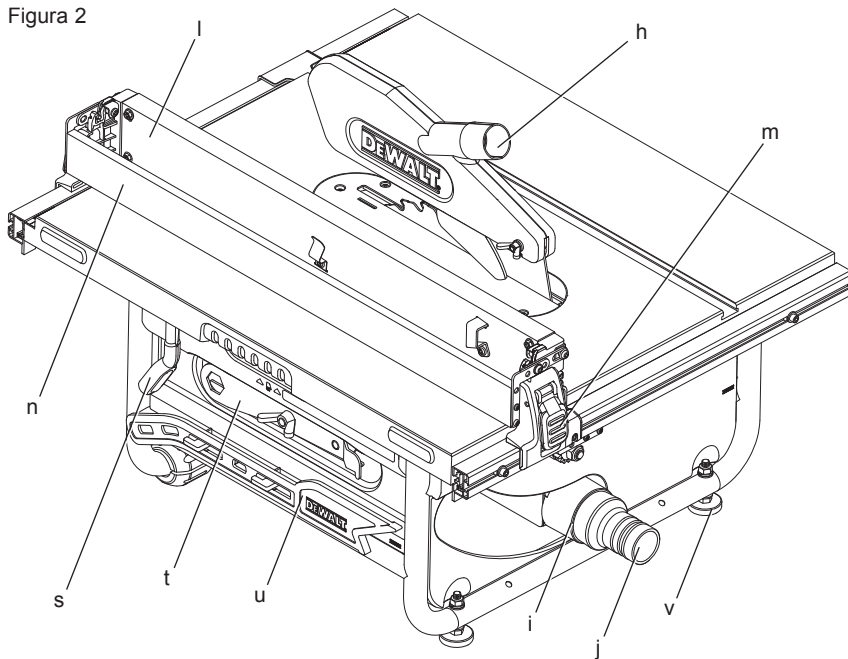


Figura 3

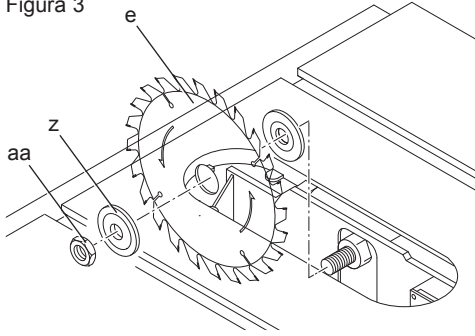


Figura 4

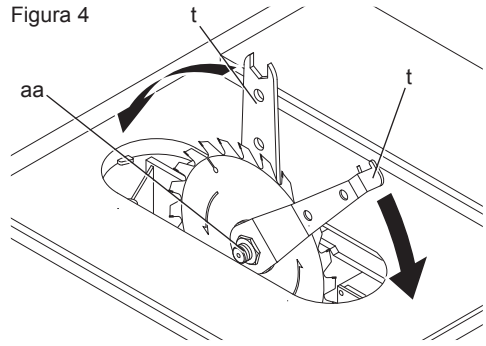


Figura 5

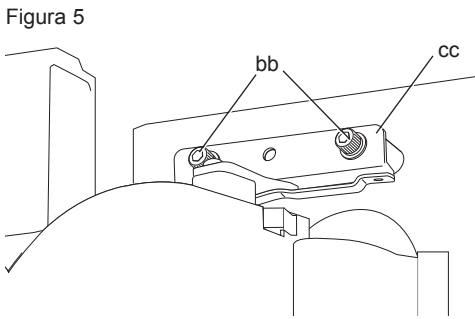


Figura 6

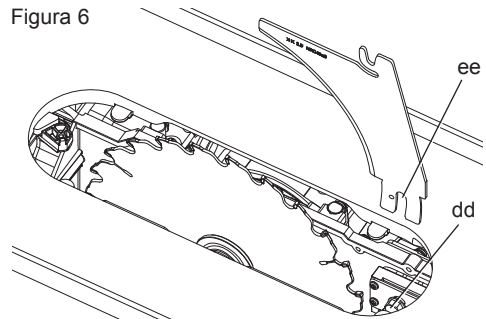


Figura 7

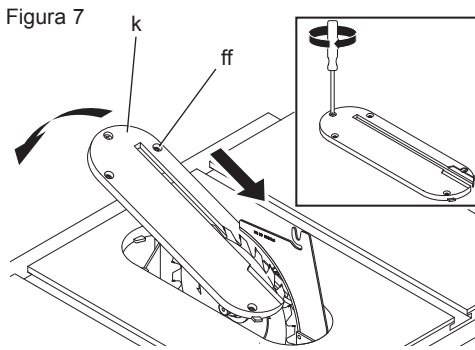


Figura 8

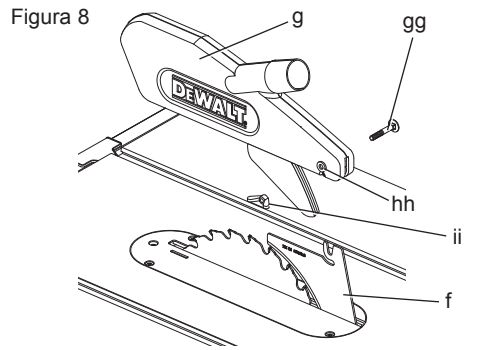


Figura 9

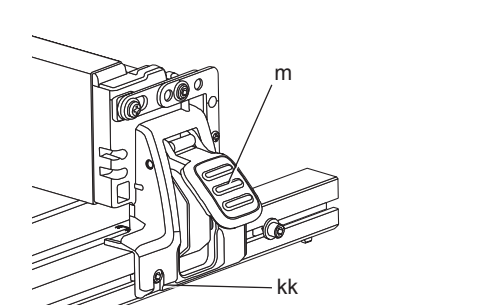
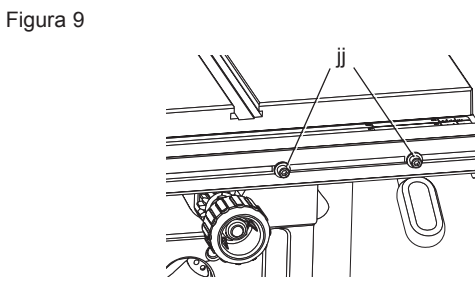


Figura 10

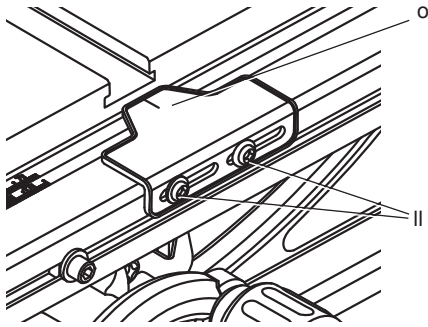


Figura 11

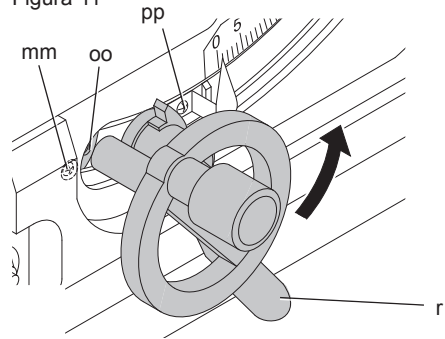


Figura 12

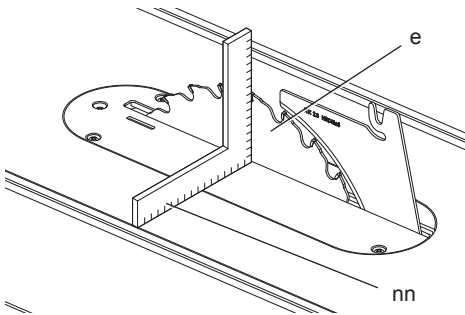


Figura 13

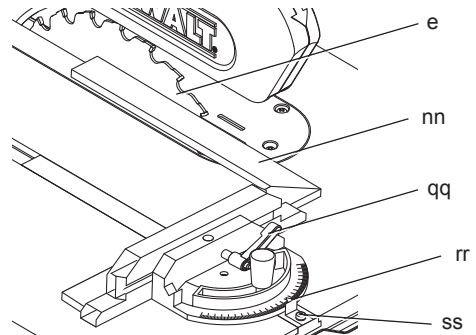


Figura 14

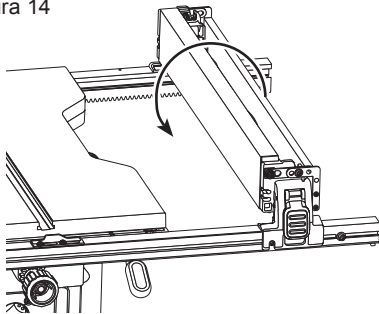


Figura 15

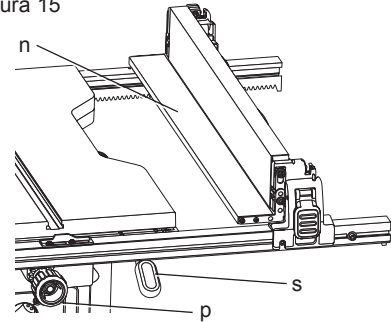
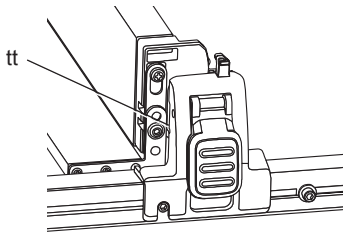


Figura 16



uu

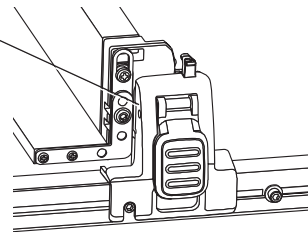


Figura 17

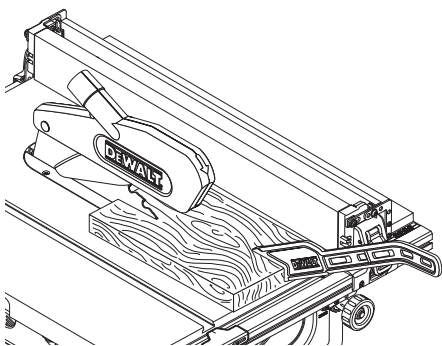


Figura 18

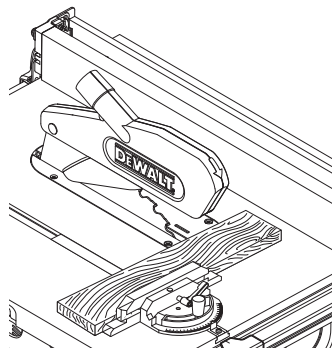


Figura 19

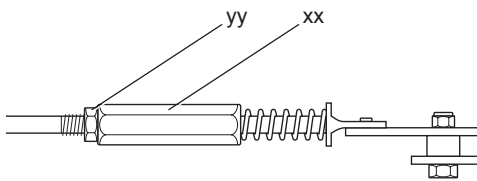
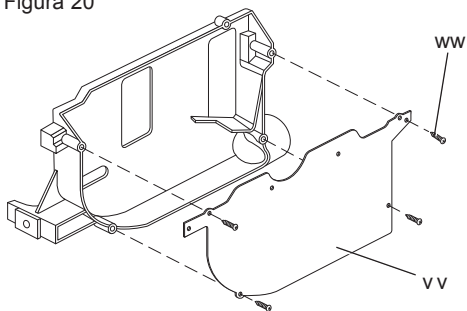


Figura 20



# FIERĂSTRĂU CU BANC DE LUCRU DWE745

## Felicitări!

Ați ales o unealtă DeWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DeWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

## Specificație tehnică

|   |                   | DW745-QS/GB     | DW745-LX        |
|---|-------------------|-----------------|-----------------|
| Tensiune                                | V                 | 230             | 115             |
| Tip                                     |                   | 4               | 4               |
| Putere motor (intrare)                  | W                 | 1.850           | 1.700           |
| Putere motor (ieșire)                   | W                 | 970             | 820             |
| Turație în gol                          | min <sup>-1</sup> | 3.800           | 4.800           |
| Diametrul discului                      | mm                | 250             | 250             |
| Alezajul discului                       | mm                | 30              | 30              |
| Grosime corp disc                       | mm                | 2,2             | 2,2             |
| Grosime cuțit de despicare              | mm                | 2,3             | 2,3             |
| Adâncime de tăiere la 90°               | mm                | 77              | 77              |
| Adâncime de tăiere la 45°               | mm                | 55              | 55              |
| Capacitate de spintecare                | mm                | 610             | 610             |
| Dimensiuni totale                       | cm                | 570 x 700 x 466 | 570 x 700 x 466 |
| Greutate                                | kg                | 22              | 22              |
| L <sub>PA</sub> (presiune sonoră)       | dB(A)             | 96              | 96              |
| K <sub>PA</sub> (marjă presiune sonoră) | dB(A)             | 3               | 3               |
| L <sub>WA</sub> (putere sonoră)         | dB(A)             | 109             | 109             |
| K <sub>WA</sub> (marjă putere sonoră)   | dB(A)             | 3               | 3               |

### Siguranțe:

|                           |                                     |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Europa                    | Unelte<br>cu alimentare<br>la 230 V | 10 amperi,<br>la rețea<br>electrică |
| Regatul Unit<br>& Irlanda | 230 V                               | 3 amperi,<br>la prize               |

**NOTĂ:** Schimbarea activității poate produce schimbări de tensiune sau fluctuații de scurtă durată. În condiții nefavorabile cu sisteme publice de alimentare de joasă tensiune, poate surveni afectarea altor aparate. Nu se vor produce interferențe dacă impedanța este mai mică de 0,25 ohmi. Ștecherile folosite pentru aceste unelte electrice vor fi dotate cu un disjuncteur de siguranță de 16 Amperi cu funcție de neutru.

## Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



**PERICOL:** Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



**AVERTISMENT:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina **decesul sau vătămarea gravă**.



**ATENȚIE:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina **vătămări minore sau medii**.

**AVIZ:** Indică o practică **necorelată cu vătămarea corporală** care, dacă nu este evitată, **poate determina daune asupra bunurilor.**



Indică un pericol de șoc electric.



Denotă riscul de incendiu.

## Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA UTILAJE



DW745

DEWALT declară că aceste produse descrise în **Specificația tehnică** sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivile 2004/108/CE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DEWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DEWALT.

Horst Grossmann  
Vicepreședinte Inginerie și Dezvoltarea  
Produsului  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germania  
01.11.2013

## Instrucțiuni de siguranță



**AVERTISMENT!** Atunci când utilizați unelte electrice trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămări corporale, inclusiv cele ce urmează.

Citiți în totalitate aceste instrucțiuni înainte de utilizarea acestui produs și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

**PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE  
ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU  
CONSULTARE ULTERIOARĂ**

## Reguli generale de siguranță

### 1. Păstrați zona de lucru liberă.

Zonele și bancurile dezordonate înlesnesc vătămările.

### 2. Țineți cont de mediul spațiului de lucru.

Nu expuneți unealta la ploaie. Nu utilizați unealta în condiții de umezeală sau umiditate. Păstrați zona de lucru bine iluminată (250 - 300 Lux). Nu utilizați unealta acolo unde există riscul de producere a unui incendiu sau a unei explozii, de ex. în prezența lichidelor și gazelor inflamabile.

### 3. Fiți atenți să nu vă electrocuțați.

Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate (ex. conducte, radiatoare, aragazuri și frigidere). Atunci când utilizați unealta în condiții extreme (de ex. umiditatea ridicată, atunci când se produce șpan metalic etc.), securitatea electrică poate fi îmbunătățită introducând un transformator de izolare sau un disjunctiv de protecție acționat de curentul de scurgere la pământ (FI).

### 4. Țineți persoanele din jur la distanță.

Nu lăsați persoanele neimplicate efectiv în activitate, în special copiii, să atingă unealta sau cablul prelungitor și țineți-i la distanță de zona de lucru.

### 5. Depozitați uneltele atunci când nu le folosiți.

Atunci când nu sunt folosite, uneltele trebuie să fie depozitate într-un spațiu uscat, încluiat și nu la îndemâna copiilor.

### 6. Nu forțați unealta.

Aceasta va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.

### 7. Utilizați unealta corespunzătoare.

Nu forțați uneltele de mici dimensiuni pentru a efectua operații specifice uneltelor pentru regim greu de lucru. Nu utilizați unelte pentru scopuri contrare destinației acestora; spre exemplu, nu utilizați fierăstraie circulare pentru a tăia crengi sau bușteni.

### 8. Îmbrăcați-vă corespunzător.

Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii deoarece acestea pot fi prinse în componentele în mișcare. Se recomandă utilizarea de încălțăminte antiderapantă atunci când lucrați în aer liber. Purtați bonete de protecție pentru a ține strâns părul lung.

- 9. Utilizați echipament de protecție.**  
Utilizați întotdeauna ochelari de protecție. Utilizați o mască pentru față sau o mască anti-praf dacă operațiile de lucru produc praf sau particule proiectate. În cazul în care astfel de particule sunt deosebit de fierbinți, purtați, de asemenea, o salopetă rezistentă la căldură. Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru urechi. Purtați întotdeauna o cască de protecție.
- 10. Conectați echipamentul de aspirare a prafului.**  
În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.
- 11. Nu manipulați necorespunzător cablul.**  
**Nu trageți niciodată brusc de cablu pentru a scoate unealta din priză.** Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei și muchii ascuțite. Nu cărați niciodată unealta ținând-o de cablu.
- 12. Fixați piesa de prelucrat.**  
În măsura în care este posibil, folosiți bride sau o menghină pentru a fixa piesa de prelucrat. Este mai sigur decât dacă v-ați folosi mâinile și astfel puteți avea ambele mâini libere pentru a manipula unealta.
- 13. Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru.**  
Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.
- 14. Întrețineți uneltele cu grijă.**  
Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate pentru performanță și siguranță sporite. Urmați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor. Inspectați unealta periodic și dacă este defectă duceți-o la un centru de service autorizat pentru a fi reparată. Țineți mânerul și întrerupătoarele uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.
- 15. Deconectați uneltele.**  
Atunci când uneltele nu sunt în funcțiune, înainte de a efectua operații de service sau de înlocuire a accesoriilor, precum discurile, vârfurile și cuțitele, deconectați-le de la sursa de alimentare.
- 16. Îndepărtați cheile de reglare și cheile fixe.**  
Faceți-vă un obicei din a verifica dacă cheile de reglare și cheile fixe au fost îndepărtate de pe unealtă înainte de a o utiliza.
- 17. Evitați pornirea accidentală.**  
Asigurați-vă că unealta este oprită înainte de a o conecta.
- 18. Utilizați cabluri prelungitoare speciale pentru exterior.**  
Înainte de utilizare, inspectați cablul prelungitor și înlocuiți-l dacă este deteriorat. Atunci când folosiți unealta în aer liber, utilizați exclusiv cabluri prelungitoare de exterior, marcate corespunzător.
- 19. Fiți vigilenți.**  
Fiți atenți la ceea ce faceți. Faceți uz de regulile de bun simț. Nu utilizați unealta atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor sau a alcoolului.
- 20. Inspectați pentru a depista componentele deteriorate.**  
Înainte de utilizare, verificați cu atenție unealta și cablul de alimentare pentru a determina dacă va funcționa corespunzător și dacă execută funcția pentru care este destinată. Verificați alinierea componentelor în mișcare, ruperea componentelor, asamblarea și orice altă stare ce ar putea afecta funcționarea unelei. O apărătoare sau o altă piesă deteriorată va fi remediată corespunzător sau înlocuită la un centru de service autorizat, cu excepția cazurilor când în acest manual există alte indicații. Solicitați remedierea comutatoarelor defecte la un centru de service autorizat. Nu utilizați unealta în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit. Nu încercați niciodată să efectuați singuri operații de reparare.



**AVERTISMENT!** Utilizarea vreunui accesoriu sau atașament sau efectuarea vreunei operațiuni cu această unealtă diferite de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare corporală.

**21. Prevedeți repararea unelei de către o persoană calificată.**

Această unealtă electrică respectă regulile relevante de siguranță. Reparațiile trebuie să fie efectuate exclusiv de către persoane calificate care folosesc piese de schimb originale, în caz contrar, se poate genera un pericol considerabil pentru utilizator.



## Reguli suplimentare de siguranță pentru fierăstraiele cu banc de lucru

- Nu utilizați discuri de fierăstrău cu o grosime a corpului mai mare sau cu o lățime a dinților mai mică decât grosimea cuțitului de despicare.
- Asigurați-vă că discul se rotește în direcția corectă și că dinții sunt orientați înspre partea din față a bancului de lucru.
- Asigurați-vă că toate manetele de blocare sunt fixate bine înainte de a începe să lucrați.
- Asigurați-vă că toate discurile și flanșele sunt curate și că părțile concave ale colierului sunt în contact cu discul. Strângeți bine piulița arborelui.
- Păstrați discul fierăstrăului ascuțit și bine reglat.
- Asigurați-vă că cuțitul de despicare este reglat la distanță corectă față de disc - maxim 5 mm.
- Nu utilizați niciodată fierăstrăul fără ca apărătoarea superioară și cea inferioară să fie montate.
- Nu stați cu nicio parte a corpului în linie cu discul. Poate apărea vătămarea corporală. Poziționați-vă lateral față de disc.
- Deconectați fierăstrăul de la priza de alimentare înainte de a schimba discurile sau de a efectua operații de întreținere.
- Utilizați întotdeauna un băț de împingere și asigurați-vă că nu poziționați mâinile la mai puțin de 150 mm față de disc în timpul tăierii.
- Nu încercați să lucrați cu o tensiune diferită de cea prevăzută.
- Nu aplicați lubrifianți pe disc în timpul funcțiunii.
- Nu poziționați mâinile în jurul discului sau sub aceasta.
- Țineți întotdeauna bățul de împingere în poziția de depozitare atunci când nu îl utilizați.
- Nu urcați pe unitate.
- În timpul transportării, asigurați-vă că partea superioară a discului fierăstrăului este acoperită, de exemplu, cu ajutorul apărătorii.
- Nu utilizați apărătoarea pentru manipulare sau transportare.



**AVERTISMENT:** Acest aparat este prevăzut cu un cablu de alimentare cu configurație specială (racord tip Y). În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau defect, trebuie să fie înlocuit numai de către producător sau agent de reparații autorizat.

- Înlocuiți imediat inserția bancului (placa de secționare) dacă este uzată sau deteriorată.
- Verificați dacă piesa de prelucrat este fixată corespunzător. Asigurați întotdeauna o susținere suplimentară pentru piesele de prelucrat lungi.
- Nu exercitați o presiune laterală pe discul fierăstrăului.
- Nu tăiați niciodată aliaj ușor. Aparatul nu este conceput pentru astfel de aplicații.
- Nu utilizați discuri abrazive sau diamantate
- Rindeluirea, scobirea sau crestarea nu sunt permise.
- În cazul unui accident sau a unei defecțiuni, opriți mașina imediat și deconectați-o de la sursa de alimentare. Raportați defecțiunea și semnalizați corespunzător unealta pentru a preveni ca acesta să fie utilizat de alte persoane.
- Atunci când discul fierăstrăului este blocat datorită unei forțe anormale de pătrundere în material în timpul tăierii, opriți **ÎNTOTDEAUNA** unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare. Îndepărtați piesa de prelucrat și asigurați-vă că discul merge cu ușurință. Porniți unealta și începeți o nouă operație de tăiere cu o forță de apăsare redusă.
- Conectați fierăstrăul la un dispozitiv de colectare a prafului atunci când tăiați lemne.
- Nu încercați **NICIODATĂ** să tăiați o stivă de piese nefixate, deoarece acest lucru ar putea conduce la pierderea controlului și la recul. Sprijiniți corespunzător toate materialele.

### DISCURILE FIERĂSTRĂULUI

- Atunci când tăiați lemn, conectați întotdeauna aparatul la un extractor corespunzător de praf.
- Viteza max. permisă a discul fierăstrăului trebuie să fie mai mare sau egală cu viteza în gol a uneltei, menționată pe plăcuța cu specificații.
- Nu utilizați discuri de fierăstrău care nu corespund dimensiunilor menționate în **Specificația tehnică**. Nu utilizați distanțiere pentru a potrivi discul pe ax. Utilizați doar discurile specificate în acest manual, care respectă norma EN 847-1, dacă urmează să fie utilizate pentru lemn și materiale similare.

- *Luați în considerare aplicarea unor discuri cu reducții special concepute.*
- *Nu utilizați discuri de mare viteză din oțel (HS).*
- *Nu utilizați discuri de fierăstrău deformatate, crăpate sau deteriorate.*
- *Asigurați-vă că discul ales este adecvat pentru materialul ce urmează a fi tăiat.*
- *Purtați întotdeauna mănuși pentru manipularea discurilor de fierăstrău și a materialelor rugoase. Discurile de fierăstrău trebuie să fie transportate într-un suport, dacă este posibil.*

## Riscuri reziduale

Riscurile următoare sunt inerente în cazul utilizării fierăstraielelor:

- vătămări cauzate de atingerea componentelor ce se rotesc

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de accidente cauzate de componentele neacoperite ale discului rotativ al fierăstrăului.
- Riscul de vătămări la schimbarea discului fără mănuși.
- Riscul de strivire a degetul la deschiderea apărătorilor.
- Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma tăierii lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF.

Următorii factori influențează producerea zgomotului:

- materialul de debitat
- tipul de disc de fierăstrău
- forța de apăsare
- întreținerea uneltei

Următorii factori influențează expunerea la praf:

- discuri de fierăstrău uzate
- extractor de praf cu o putere de aspirare mai mică de 20 m/s
- piesă de prelucrat impropriu dirijată

## Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați echipament de protejare a respirației.



Țineți mâinile la distanță față de zona de tăiere și de disc.



Loc pentru transport.

## AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ

Codul pentru dată, care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2013 XX XX

Anul fabricației

## Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Unealtă parțial asamblată
- 1 Blocaj ghidaj spintecare
- 1 Ghidaj pentru tăieturi oblice
- 1 Disc de fierăstrău
- 1 Ansamblu apărătoare superioară a discului
- 1 Placă de secționare
- 1 Cheie pentru disc
- 1 Cheie pentru arbore
- 1 Adaptor de extragere a prafului
- 1 Manual de instrucțiuni

- *Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.*
- *Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte utilizării.*

## Descriere (fig. 1, 2)



**AVERTISMENT:** Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.

- a. Întrerupător de pornire/oprire
- b. Buton de resetare a siguranței
- c. Cavitare pentru mână
- d. Masă
- e. Disc
- f. Cuțit de despicare
- g. Apărătoare superioară a discului
- h. Port de extragere a prafului pe apărătoare
- i. Port principal de extragere a prafului
- j. Adaptor de extragere a prafului
- k. Placă de secționare
- l. Ghidaj de spintecare
- m. Blocare ghidaj spintecare
- n. Suport de lucru/ghidaj de spintecare îngust (ilustrat în poziția de depozitare)
- o. Indicator scală spintecare
- p. Buton reglaj fin
- q. Rotiță control combinat ridicare și înclinare
- r. Manetă de blocare pentru tăierea înclinată
- s. Manetă de blocare a șinei
- t. Cheie pentru disc
- u. Băț de împingere
- v. Picior spate reglabil
- w. Calibru pentru tăieturi oblice
- x. Fantă calibru pentru tăieturi oblice
- y. Ghidaj pentru tăieturi oblice

### DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Fierăstrăul dvs. cu banc de lucru DW745 a fost proiectat pentru efectuarea operațiilor de tăiere cu fierăstrăul prin spintecare, tăiere transversală, tăiere înclinată și oblică în lemn, produse din lemn și plastic. Acest dispozitiv este conceput să funcționeze cu un disc cu diametrul de 250 mm, cu vârf din carbură.

**NU** utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Fierăstrăul cu banc de lucru DW745 este o unealtă electrică profesională.

**NU** permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

## Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 61029; prin urmare, nu este necesară împământarea.



**AVERTISMENT:** Unitățile de 115 V trebuie să fie operate printr-un transformator de izolare de siguranță, cu ecrane conectate la împământare între bobina principală și cea secundară.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

## Înlocuirea ștecherului (numai pentru Marea Britanie și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați cablul maro la borna sub tensiune din priză.
- Conectați cablul albastru la borna neutră.



**AVERTISMENT:** Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherele de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

## Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat, cu 3 conductori, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultați **Specificația tehnică**). Dimensiunea minimă a conductorilor este 1,5 mm<sup>2</sup>; lungimea maximă este 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

## ASAMBLARE ȘI REGLAJE



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglaje sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de pornire/oprire se află în poziția OFF (OPRIT). O pornire accidentală poate cauza vătămări.

## Dezambalarea (fig. 1, 2)

- Scoateți cu grijă fierăstrăul din ambalaj.
- Unealta este asamblată complet, cu excepția ghidajului de spintecare și a apărătorii superioare a discului.
- Finalizați asamblarea respectând instrucțiunile descrise mai jos.
- Așezați bățul de împingere (u) în locașul său de pe partea dreaptă a unelei (fig. 2).
- Reglați piciorul din spate (v) până când bancul (d) este orizontal pe toate direcțiile.
- Derulați complet cablul de alimentare.



### AVERTISMENT:

- Țineți întotdeauna bățul de împingere în poziția sa atunci când nu îl utilizați.
- Conectați ștecherul la priza de alimentare doar înainte de începerea aplicației.

## Montarea discului fierăstrăului (fig. 1–4)



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că unealta este deconectată de la sursa de alimentare.



**AVERTISMENT:** Dinții noului disc de fierăstrău sunt foarte ascuțiți și pot fi periculoși.



**AVERTISMENT:** Discul fierăstrăului TREBUIE să fie înlocuit conform descrierii din această secțiune. Utilizați DOAR discurile de fierăstrău menționate în specificațiile tehnice. Recomandăm discurile DT4226. Nu montați NICIODATĂ alte discuri de fierăstrău.

- Ridicați arborele discului la maxim rotind roțița de control (q) în sens orar (fig. 1).
- Așezați discul fierăstrăului pe ax în ordinea ilustrată în figura 3. Flanșa exterioră (z) are un bosaj convex cu  $\varnothing$  30 mm, care se potrivește în alezajul discului. Asigurați-vă că dinții sunt orientați în jos în partea din față a bancului.
- Prindeți axul cu ajutorul cheii fixe și strângeți piulița arborelui (aa) rotind-o în sens orar cu ajutorul cheii pentru arbore (fig. 4).
- Pentru a scoate discul, procedați în ordine inversă.



**AVERTISMENT:** Verificați întotdeauna indicatorul ghidajului de spintecare și cuțitul de despicare după înlocuirea discului.

## Reglarea discului fierăstrăului (fig. 1, 5)

Pentru performanțe optime, discul trebuie să fie paralel cu fantele oblice. Acest reglaj a fost efectuat din fabrică. Pentru o nouă reglare:

- Întoarceți fierăstrăul pe o parte.
- Folosind o cheie imbus de 10 mm, slăbiți puțin dispozitivele de prindere ale suportului (bb) (fig. 5).
- Reglați suportul (cc) până când discul este paralel cu fanta calibrului pentru tăieturi oblice (x) (fig. 1).
- Strângeți dispozitivele de prindere ale suportului (bb) la un cuplu de 11 Nm (fig. 5).

## Reglarea înălțimii discului (fig. 1)

Discul poate fi ridicat și coborât rotind roțița de control combinat al ridicării și înclinării (q).

- Asigurați-vă că primii trei dinți superiori ai discului străpung ușor suprafața de sus a piesei de prelucrat în timpul tăierii cu

fierăstrăul. Acest lucru va asigura faptul că un număr maxim de dinți îndepărtează materialul în orice moment, determinând, astfel, o performanță optimă.

## Montarea cuțitului de despicare (fig. 1, 6)

- Ridicați arborele discului la maxim, rotind roțița de reglare a înălțimii discului (q) în sens orar (fig. 1).
- Slăbiți șurubul de blocare (dd) cu câteva rotații folosind cheia din dotare (fig. 6).
- Împingeți și mențineți șurubul (dd) în interior pentru a elibera mecanismul de prindere acționat cu arc.
- Aliniați fanta (ee) cu șurubul (dd) și introduceți cuțitul de despicare până când partea superioară a fantei se sprijină pe butonul rotativ.
- Eliberați șurubul (dd) și strângeți-l bine folosind cheia din dotare.



### AVERTISMENT:

- *Atunci când este aliniat corect, cuțitul de despicare va fi în linie cu discul pe banc și cu partea superioară a discului. Verificați folosind un dreptar pentru toate pozițiile înclinate și pentru toate înălțimile discului.*
- *Nu încercați să fixați cuțitul de despicare în orice altă poziție decât cea recomandată. Distanța dintre cuțitul de despicare și vârfurile dinților discului trebuie să fie de cel puțin 2 mm.*
- *Montarea și alinierea corectă a apărătorii superioare a discului (g) de pe cuțitul de despicare sunt esențiale pentru funcționarea în siguranță!*
- *Este interzisă montarea unui cuțit de despicare diferit de cel specificat și furnizat, ce prezintă o grosime de 2,3 mm.*

## Fixarea pe bancul de lucru (fig. 2)

- Cadrul unelei între picioarele de pe fiecare parte laterală (v) este prevăzut cu două orificii care permit fixarea pe un banc de lucru. Utilizați orificiile pe diagonală.
- Pentru a îmbunătăți manevrabilitatea, fixați unealta pe o bucată de placaj cu o grosime de min. 15 mm.

- În timpul utilizării, se poate prinde foaia de placaj pe bancul de lucru. Acest lucru permite transportarea mai ușoară a unelei, prin eliberarea clemelor.

## Montarea plăcii de secționare (fig. 7)

- Aliniați placa de secționare (k) conform ilustrației și introduceți clapetele de pe spatele acesteia în orificiile de pe partea din spate a bancului.
- Apăsăți partea din față a plăcii de secționare.
- Partea din față a plăcii de secționare trebuie să fie dreaptă sau să se afle ușor sub banc. Partea din spate trebuie să fie dreaptă pe banc. Reglați folosind cele patru șuruburi de reglare (ff).
- Rotiți șurubul de blocare (a se vedea completarea din fig. 7) în sens orar la 90° pentru a bloca placa de secționare pe poziție.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată unealta fără placa de secționare. Înlocuiți imediat placa de secționare dacă este uzată sau deteriorată.

## Montarea apărătorii superioare a discului (fig. 8)

- Strângeți apărătoarea superioară a discului (g) pe cuțitul de despicare (f) cu ajutorul șurubului (gg).
- Plasați șaiba (hh) și piulița fluture (ii) la celălalt capăt al șurubului și strângeți-l.

## Montarea ghidajului de spintecare (fig. 9)

Ghidajul de spintecare poate fi instalat în două poziții pe partea dreaptă (Poziția 1 pentru spintecare între 0 mm-51 cm [20"] și Poziția 2 pentru spintecare între 10,2 cm [4"] - 61 cm [24"] și într-o poziție pe partea stângă a bancului.

1. Deblocați încuietorile ghidajului de spintecare (m).
2. Ținând ghidajul înclinat, aliniați știfturile de fixare pe poziție (față și spate) (jj) de pe șinele ghidajului cu fantele de pe capul ghidajului (kk).
3. Glisați fantele de pe cap pe știfturi și rotiți ghidajul în jos până când se așează pe șine.
4. Blocați ghidajul pe poziție închizând încuietorile față și spate (m) pe șine.

## Reglarea ghidajului paralel cu discul (fig. 1, 9)

Ghidajul a fost setat din fabrică. Dacă trebuie să îl reglați din nou, procedați în felul următor:

- Setați discul fierăstrăului la poziția cea mai înaltă.
- Îndepărtați apărătoarea superioară a discului (g).
- Setați unghiul înclinat la 0°.
- Deblocați maneta de blocare a șinelor (s).
- Deplasați ghidajul (l) până când atinge discul.
- Verificați dacă ghidajul este paralel cu discul.
- Dacă este necesară reglarea, procedați după cum urmează:
- Folosind o cheie imbus, slăbiți șurubul de reglare a ghidajului (jj) așezând ghidajul pe șina acestuia.
- Reglați ghidajul paralel cu discul.
- Strângeți șurubul de reglare.
- Strângeți maneta de blocare a șinei și verificați dacă ghidajul este paralel cu discul.
- Asigurați-vă că așezați la loc apărătoarea discului după reglare.



**AVERTISMENT:** Dacă nu există joc suficient în ansamblul rulmenților pinioanelor, duceți unitatea la un agent de reparații autorizat DeWALT.

## Reglarea scalei de spintecare (fig. 10)

Scala de spintecare indică corect numai dacă ghidajul este montat la dreapta discului.

- Verificați dacă indicatorul scalei de spintecare (o) indică zero pe scală atunci când ghidajul atinge discul. Dacă indicatorul nu indică exact zero, slăbiți șuruburile (ll), deplasați indicatorul la valoarea 0 și strângeți șuruburile.

## Reglarea indicatorului și a opritorului de înclinare (fig. 1, 11, 12)

- Setați discul fierăstrăului la poziția cea mai înaltă.
- Deblocați maneta de blocare a înclinării (r) împingând-o în sus și la dreapta.
- Slăbiți șurubul opritorului pentru înclinare (mm).

- Poziționați un șablon de setare (nn) pe masă și pe disc (e).
- Reglați unghiul de înclinare folosind maneta de blocare a înclinării (r) până când discul este orizontal pe șablon.
- Strângeți maneta de blocare a înclinării (r).
- Rotiți cama opritorului de înclinare (oo) până intră ferm în contact cu blocajul lagărului.
- Verificați scala pentru unghiuri înclinate. Dacă este necesară reglarea, slăbiți șurubul indicatorului (pp) și setați indicatorul la 0°.
- Strângeți șurubul indicatorului (pp).
- Repetați procedura la 45° pentru opritorul de înclinare la 45°, însă nu reglați indicatorul.
- Strângeți șurubul opritorului pentru înclinare (mm).

## Reglarea ghidajului pentru tăieturi oblice (fig. 1, 13)

- Montați ghidajul pentru tăieturi oblice (y) în fanta din stânga discului.
- Slăbiți butonul de blocare (qq).
- Poziționați un șablon de unghiuri (nn) pe ghidajul pentru tăieturi oblice (y) și disc (e). Consultați Figura 13.
- Verificați dacă indicatorul (rr) indică 90° pe scală. Dacă indicatorul nu indică exact 90°, slăbiți șurubul (ss), deplasați indicatorul la valoarea 90° și strângeți șurubul.

## OPERARE

### Instrucțiuni de utilizare



**AVERTISMENT:** Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglaje sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de pornire/oprire se află în poziția OFF (OPRIT). O pornire accidentală poate cauza vătămări.



**AVERTISMENT:**

- Asigurați-vă că unealta este amplasată pentru a satisface condițiile dumneavoastră de ergonomie, cu privire la

*Înălțimea și stabilitatea bancului. Amplasarea uneltei trebuie aleasă pentru ca operatorul să aibă o privire de ansamblu bună și suficient spațiu liber împrejurul uneltei care să-i permită manipularea piesei de lucru fără restricții.*

- *Montați un disc corespunzător. Nu folosiți discuri excesiv de uzate. Viteza maximă de rotație a uneltei nu trebuie să depășească viteza discului fierăstrăului.*
- *Nu încercați să tăiați piese foarte mici.*
- *Lăsați discul să taie nestingherit. Nu forțați.*
- *Lăsați motorul să atingă viteza maximă înainte de a efectua tăietura.*
- *Asigurați-vă că toate butoanele de blocare și toate mânerele de prindere sunt strânse.*

Se atrage atenția utilizatorilor din Marea Britanie asupra regulamentelor 1974 privind utilajele de prelucrat lemn, cu modificările ulterioare.

- Nu țineți niciodată mâna în zona de acțiune a discului atunci când unealta este conectată la sursa de alimentare.
- Nu utilizați niciodată fierăstrăul pentru tăieturi manuale!
- Nu tăiați cu fierăstrăul piese de prelucrat deformate, îndoite sau concave. Trebuie să existe cel puțin o parte dreaptă, nivelată pentru a sprijini ghidajul de spintecare sau ghidajul de tăiere oblică.
- Sprijiniți întotdeauna piesele de prelucrat lungi pentru a preîntâmpina reculul.
- Nu îndepărtați bucățile tăiate din zona discului când acesta se află încă în mișcare.

## **Pornirea și oprirea (fig. 1)**

- Pentru a porni unealta, apăsați butonul verde de pornire.
- Pentru a opri unealta, apăsați butonul roșu de oprire.

**NOTĂ:** Schimbarea activității poate produce schimbări de tensiune sau fluctuații de scurtă durată. În condiții nefavorabile cu sisteme publice de alimentare de joasă tensiune, poate surveni afectarea altor aparate. Nu se vor produce interferențe dacă impedanța este mai mică de 0,262 ohmi.

Ștecherile folosite pentru aceste unelte electrice vor fi dotate cu un disjuncteur de siguranță de 16 Amperi cu funcție de neutru.

## **Utilizarea ghidajului de spintecare (fig. 14-16)**

### **MANETA DE BLOCARE A ȘINELOR**

Maneta de blocare a șinelor (s) blochează ghidajul pe poziție, împiedicând deplasarea acestuia în timpul tăierii. Pentru a bloca maneta șinelor, apăsați-o în jos și spre partea din spate a fierăstrăului. Pentru a o debloca, trageți-o în sus și spre partea din față a fierăstrăului.

**NOTĂ:** În timpul spintecării, blocați întotdeauna maneta de blocare a șinelor.

### **EXTENSIA SUPTULUI DE LUCRU /GHIDAJ DE SPINTECARE ÎNGUST**

Fierăstrăul cu banc de lucru este echipat cu o extensie pentru suportul de lucru, care sprijină piesele mai lungi decât bancul.

Pentru a utiliza ghidajul de spintecare îngust în poziția suportului de lucru, rotiți-l din poziția de depozitare, conform ilustrației din Figura 15 și glisați știfturile în seturile de fante inferioare (tt) pe ambele capete ale ghidajului.

Pentru a utiliza ghidajul de spintecare îngust în poziția de spintecare îngustă, fixați știfturile în seturile de fante superioare (uu) pe ambele capete ale ghidajului. Această funcție permite un joc suplimentar de 51 mm (2") pe disc. Consultați Figura 16.

**NOTĂ:** Retrageți extensia suportului pentru lucru sau reglați poziția ghidajului de spintecare îngust ori de câte ori lucrați pe banc.

### **BUTON DE REGLARE FINĂ**

Butonul de reglare fină (p) permite reglaje mai mici în timpul fixării ghidajului. Înainte de reglare, asigurați-vă că maneta de blocare a șinelor este în poziția de sus sau deblocată.

### **INDICATORUL SCALEI PENTRU SPINTECARE**

Indicatorul scalei pentru spintecare trebuie să fie reglată pentru funcționarea optimă a ghidajului de spintecare, dacă utilizatorul comută între discurile pentru tăieturi groase și subțiri. Indicatorul scalei pentru spintecare indică corect doar pentru poziția 1 (0-61 cm), totuși, pentru poziția 1 cu ghidajul de spintecare îngust în uz, adăugați 5,08 cm. Consultați secțiunea **Reglarea scalei pentru spintecare** din capitolul **Asamblare și reglaje**.

## Tăieturi de bază cu fierăstrăul

- Utilizați întotdeauna cuțitul de despicare.
- Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea discului și cuțitul de despicare sunt corect aliniate.

## Spintecarea (fig. 1, 17)



**AVERTISMENT:** *Margini ascuțite.*

- Setati unghiul înclinat la 0°.
- Reglați înălțimea discului fierăstrăului. Poziția corectă a discului este aceea în care vârful a trei dinți pătrund ușor partea superioară a lemnului. Reglați înălțimea apărătoării superioare a discului după cum este necesar.
- Setati ghidajul de spintecare la distanță necesară.
- Țineți piesa de prelucrat pe banc și pe ghidaj. Țineți piesa de prelucrat la distanță față de disc.
- Țineți mâinile la distanță față de traseul discului.
- Porniți unealta și lăsați discul să atingă viteza maximă.
- Introduceți încet piesa de prelucrat sub apărătoarea ținând-o bine apăsată pe ghidajul de spintecare. Lăsați dinții să taie și nu forțați piesa de prelucrat în discul fierăstrăului. Viteza discului fierăstrăului trebuie menținută constantă.
- Amintiți-vă că folosiți bățul de împingere (u) când sunteți aproape de disc.
- După efectuarea tăieturii, opriți unealta, lăsați discul să se oprească și îndepărtați piesa de prelucrat.



**AVERTISMENT:**

- *Nu împingeți sau nu țineți în mână partea liberă sau partea decupată a piesei de prelucrat.*
- *Nu tăiați piese de prelucrat extrem de mici.*
- *Utilizați întotdeauna un băț de împingere atunci când spintecați piese mici de prelucrat.*

## Tăieturi înclinate

- Setati unghiul înclinat necesar.
- Procedați ca în cazul spintecării.

## Tăierea transversală (fig. 18)

- Demontați ghidajul de spintecare și instalați ghidajul pentru tăieturi oblice în fanta dorită.
- Blocați ghidajul pentru tăieturi oblice la 0°.
- Setati unghiul înclinat la 0°.
- Reglați înălțimea discului fierăstrăului.
- Țineți piesa de prelucrat pe banc și pe ghidaj. Țineți piesa de prelucrat la distanță față de disc.
- Țineți mâinile la distanță față de traseul discului fierăstrăului.
- Porniți utilajul și lăsați discul să atingă viteza maximă.
- Țineți piesa de prelucrat fixă pe ghidaj și deplasați-o ușor împreună cu ansamblul ghidajului, până când piesa de prelucrat se așează sub apărătoarea superioară a discului. Lăsați dinții să taie și nu forțați piesa de prelucrat în discul fierăstrăului. Viteza discului fierăstrăului trebuie menținută constantă.
- După efectuarea tăieturii, opriți utilajul, lăsați discul să se oprească și îndepărtați piesa de prelucrat.

## Tăietura transversală înclinată

- Setati unghiul înclinat necesar.
- Procedați ca în cazul tăieturilor transversale.

## Tăieturi oblice

- Setati ghidajul pentru tăierea oblică la unghiul dorit.
- Procedați ca în cazul tăieturilor transversale.

## Tăierea oblică compusă

Această tăietură este o combinație de tăietură oblică și tăietură înclinată.

- Setati înclinația la unghiul necesar și procedați ca în cazul tăieturilor transversale oblice.

## Suport pentru piesele lungi

- Sprijiniți întotdeauna piesele lungi.
- Sprijiniți piesele de lucru lungi folosind orice dispozitive convenabile cum ar fi capre de tăiat sau dispozitive similare pentru a preveni căderea capetelor.



## Extracția prafului (fig. 2)

Unealta este prevăzută cu un port de extragere a prafului în partea din spate (i), adecvat pentru utilizarea împreună cu echipamente de extragere a prafului, cu duze de 57/65 mm. Împreună cu unealta, se furnizează un port de reducere, ce poate fi utilizat cu duze de extragere a prafului cu un diametru de 34-40 mm.

- Conectați în timpul tuturor operațiilor un dispozitiv de extracție a prafului, conceput în conformitate cu regulamentele relevante referitoare la emisiile de praf.
- Asigurați-vă că furtunul de extragere a prafului folosit este adecvat pentru aplicație și pentru materialul ce va fi tăiat.
- Țineți cont de faptul că materialele sintetice, cum ar fi plăcile aglomerate sau MDF produc mai multe particule de praf în timpul tăierii decât chereșteaua naturală.

## Transportarea (fig. 1)

- Strângeți cablul de alimentare
- Transportați întotdeauna unealta cu ajutorul mânerelor (c).



**AVERTISMENT:** Transportați întotdeauna unealta cu apărătura superioară a discului montată.

## ÎNȚREȚINERE

Unealta dvs. DeWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglaje sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de pornire/oprire se află în poziția OFF (OPRIT). O pornire accidentală poate cauza vătămări.

## Reglarea blocajului șinelor (fig. 2, 19)

Tensiunea blocajului șinelor a fost reglată din fabrică. Dacă trebuie să îl reglați din nou, procedați în felul următor:

- Întoarceți fierăstrăul pe o parte.
- Blocați maneta de blocare (s).

- Localizați tija hexagonală (xx) de pe partea inferioară a unelei (fig. 19).
- Slăbiți piulița de blocare (yy). Strângeți tija hexagonală până când arcul de pe sistemul de blocare este comprimat, creând tensiunea dorită pe maneta de blocare a șinelor. Strângeți din nou piulița de blocare pe tija hexagonală.



## Lubrifiere

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



## Curățare



**AVERTISMENT:** Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdărie în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetale ale unelei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreoa parte a unelei în lichid.

Înainte de utilizare, inspectați cu atenție apărătorii superioare și inferioare, precum și tubul de extragere a prafului pentru a vă asigura că vor funcționa corespunzător. Asigurați-vă că așchile, praful sau particulele piesei de lucru nu pot conduce la blocarea uneia dintre funcții.

În cazul în care există fragmente din piesa de lucru blocate între disc și apărători, deconectați unealta de la sursa de alimentare și urmați instrucțiunile oferite la secțiunea **Montarea discului fierăstrăului**. Îndepărtați fragmentele blocate și asamblați la loc discul fierăstrăului.

Mențineți fantele de ventilație libere și curățați carcasa în mod regulat cu o cârpă moale.

## Curățați periodic sistemul de colectare a prafului (fig. 20)

- Întoarceți fierăstrăul pe o parte.
- Scoateți șuruburile (w w) (fig. 20).
- Îndepărtați tot praful și fixați din nou ușa de acces (v v) folosind șuruburile (fig. 20).

## Accesorii opționale



**AVERTISMENT:** Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DeWALT, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii DeWALT cu acest produs.

**DISCURILE DE FIERĂSTRĂU: UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA** discuri de fierăstrău cu nivel redus de zgomot, cu orificii pentru arbore de 30 mm. Viteza nominală a discului trebuie să fie de cel puțin 4.000 rpm. Nu utilizați niciodată un disc cu diametrul mai mic. Acesta nu va putea fi protejat corespunzător.

| DESCRIEREA DISCURILOR   |          |       |
|---|----------|-------|
| UTILIZARE   | DIAMETRU | DINȚI |
| <b>Discuri de fierăstrău pentru aplicații în construcții</b><br>(spintecare rapidă)           |          |       |
| Destinația de utilizare   | 250 mm   | 24    |
| Tăieri transversale fine  | 250 mm   | 40    |
| <b>Discuri de fierăstrău pentru prelucrarea lemnului</b><br>(asigură tăieturi fine și curate) |          |       |
| Tăieri transversale fine  | 250 mm   | 60    |

Înlocuiți apărătoarea superioară (cod produs: 247678-02) dacă este uzată.

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesorii corespunzătoare.

## Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DeWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DeWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DeWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dumneavoastră la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dumneavoastră.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DeWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DeWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
, Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05



